

Original : anglais

INFORMATIONS SOUMISES PAR LA NAMIBIE

Ministère des pêches et des ressources marines
WINDHOEK

Le 21 octobre 2021

M. Camille Jean Pierre Manel
Secrétaire exécutif de l'ICCAT
28002 Madrid, ESPAGNE

Cher M. Camille Jean Pierre Manel,

OBJET : DEMANDE DE RADIATION DU NAVIRE *HALIFAX* BATTANT PAVILLON NAMIBIEN DE LA LISTE DES NAVIRES IUU

En ce qui concerne le paragraphe 6 de la Rec.18-08 sur la radiation d'un navire de la liste IUU, je souhaiterais apporter les précisions suivantes en ce qui concerne la situation de ce navire:
En guise de contexte, veuillez noter ce qui suit :

Le navire battant pavillon namibien *Halifax* (nom antérieur: Mario 1 1) a été acheté à une société sénégalaise en 2020 et provient du Sénégal (Dakar) , et ce navire n'a pas participé à la campagne de pêche depuis 2020. En outre, le navire était inscrit au registre des navires du Sénégal et également dans le registre de l'ICCAT.

Ce navire était en route vers le port de Walvis Bay en octobre 2020, en Namibie, pour effectuer une mise en cale sèche et un changement d'équipage. La pandémie de Covid et les protocoles de gestion des catastrophes adoptés par la République de Namibie ont entraîné la fermeture du port de Walvis Bay en raison du taux élevé d'infections positives au Covid dans cette région. Le navire a donc fait escale au port de Luderitz, où une société namibienne s'est intéressée au navire et a discuté des détails du propriétaire avec l'agent concerné.

La société namibienne a fait une offre aux propriétaires, qui avaient des difficultés à rapatrier l'équipage et une myriade d'autres problèmes, puis ils ont décidé de vendre le navire à cette société namibienne.

La société a passé les dix derniers mois à remettre ce navire en état, à le moderniser, à l'entretenir et à l'aligner sur les normes namibiennes. Le navire a été mis en cale sèche, a subi des tests de stabilité et d'inclinaison, a fait l'objet d'une enquête de sécurité ainsi que d'une révision du moteur. Il a été accepté sur le registre namibien et appartient entièrement à une société namibienne.

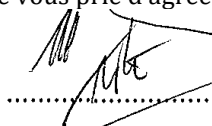
Les anciens propriétaires n'ont aucun lien avec le navire et ne recevront pas de poisson de ce dernier. Le navire a été converti afin d'être utilisé dans le secteur des canneurs ainsi que dans celui de la pêche thonière palangrière en Namibie.

La Namibie est extrêmement fière de cette réalisation et possède désormais un navire battant pavillon namibien 1003. Nous avons l'intention de vendre le poisson localement et à l'étranger et nous demandons humblement votre aide à ce sujet.

C'est pourquoi nous vous demandons de bien vouloir radier le navire *Halifax*, battant pavillon namibien, de la liste des navires IUU.

N'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions.

Je vous prie d'agréer l'expression de ma parfaite considération,



Desmond. Bester
Ministère des pêches et des ressources marines
Namibie



MINISTRY OF FISHERIES AND
MARITIME ECONOMY

ANAM
(LOGO)

NATIONAL MARITIME AFFAIRS AGENCY
THE DIRECTOR GENERAL

To : **The Director General**
Of HSIN FEI TRADING AND INVESTMENT CO LTD
11, Rue Malan x Bld. Djily Mbaye
Dakar

Subject: Deregistration of Ships "MARIO 7 and 11" from the National Register.
Reference: V/L of May 29, 2020.

Dear Director General,

I acknowledge receipt of your letter referenced above, by which you request the deregistration of your following fishing ships "**MARIO 7 and 11**" DAK-1272 and DAK-1273.

In response, I would like to remind you that the final certificates of registry have not, to date, been issued to the above-mentioned ships, while their provisional certificates expired since November 28, 2018.

This being said, I hereby inform you that your request has been approved and the provisional registration of the said vessels has subsequently been cancelled.

Thus, I would request you to send me the original copies of the provisional certificates of registry of the said ships.

Best regards.

Signed and sealed by
Massamba Achille Edouard GUEYE
DIRECTOR GENERAL

Papa Fily NDIAYE
Traducteur Agréé par le Ministère
des Affaires Etrangères Sénégal
Tél.: (221) 77 516 38 72
Email: pnaofily@yahoo.fr

PROVISIONAL CERTIFICATE
VALID FOR SIX MONTHS



REPUBLIC OF NAMIBIA



MINISTRY OF WORKS AND TRANSPORT

DEPARTMENT OF TRANSPORT : DIRECTORATE MARITIME AFFAIRS ANNEX D(1)

Merchant shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

CERTIFICATE OF NAMIBIAN REGISTRY

Regulations 10 and 13

Official Number 2021 LB 001

Name of Ship EX MARIO 11 HALIFAX	Date, Port Of Registry and serie 10 September 2021 LUDERITZ 2021 LB 001	Number of previous Registry(if any) and date of cancellation thereof DAK - 1273 28 November 2018
--	--	---

Description of Ship LONG LINE FISHING	When Built 2002	Name and Address of Builders SHING SHENG FA BOAT BUILDING CO
length 27.32m breadth 5.6m depth 2.0m Material GLASS FIBRE	Gross Tonnage 93.18 Net Tonnage 27.95 Number of Decks 2 Number of BulkHeads 2	

Number of Engines	Make and Model	Bore And Stroke	Cylinders Per Engine	Drive
1	YANMAR 6NY 16A - ST	160/200	6	10 KNOTS

Name of Owner SOUTH WOLF HOLDINGS (PTY) LTD	Address Of Owner P.O BOX 305, LUDERITZ
--	---

I the undersigned proper officer, at the port of LUDERITZ, hereby certify that the above particulars are in accordance with those entered in the the register.

Place: WINDHOEK

Date: 10 September 2021

Proper Officer

PROVISIONAL CERTIFICATE
VALID FOR SIX MONTHS



Republic of Namibia
REPUBLIC OF NAMIBIA



MINISTRY OF WORKS AND TRANSPORT

DEPARTMENT OF TRANSPORT : DIRECTORATE MARITIME AFFAIRS ANNEX D(1)

Merchant shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

CERTIFICATE OF NAMIBIAN REGISTRY

Regulations 10 and 13

Official Number 2021 LB 001

Name of Ship EX MARIO 11 HALIFAX	Date, Port Of Registry and serie 10 September 2021 LUDERITZ 2021 LB 001	Number of previous Registry(if any) and date of cancellation thereof DAK - 1273 28 November 2018
--	--	---

Description of Ship LONG LINE FISHING	When Built 2002	Name and Address of Builders SHING SHENG FA BOAT BUILDING CO
length 27.32m breadth 5.6m depth 2.0m Material GLASS FIBRE	Gross Tonnage 93.18 Net Tonnage 27.95 Number of Decks 2 Number of BulkHeads 2	

Number of Engines	Make and Model	Bore And Stroke	Cylinders Per Engine	Drive
1	YANMAR 6NY 16A - ST	160/200	6	10 KNOTS

Name of Owner SOUTH WOLF HOLDINGS (PTY) LTD	Address Of Owner P.O BOX 305, LUDERITZ
--	---

I the undersigned proper officer, at the port of LUDERITZ, hereby certify that the above particulars are in accordance with those entered in the the register.

Place: WINDHOEK

Date: 10 September 2021

Proper Officer